

^pMda dneajpsolroolnh vldyu

MWJlepa dIGqks

EkjBh foHkx] vKZk dMkLk & Lk; LLk dMkSt] dUuM] ft- vL\$akcln] Hkjr

I kjk

dlkR; kgh dneajhdjkjP; k thour vud 0; Drh vkyY; k vl rkr- R; kps vlf.k Lor%ps though rls voykdr vl rls txr vl rluk 0; DrtB; k&I ektP; k cnay dlgh fparugh rls djhr vl rls dneajhcnaay vkiyh HMedk Li"V djrkaok olar vkckth Mglks Eg.krkr] ^egkdK0; In"; vk'k; vlyyk folrr vodk'k vlf.k dkg 0; ki.kjk iR; {k HMRdIeku thouf=.k j\$KV.kjk gk ok^e; idkj vks*¹ dneajhr ; sKk; k 0; Drh ; k i"BHkehoj I kdj gkr- R; k; k ; k I kdj gls ; kr tIs eut; Rokps I kj vl rs 0; Drh Eg.km dlgh Ieku xqkoS'K'V; s vl rkr- rh y\$kd fopkjr ?krls v'kosh oklrokps vud j.k rls djhr vl rls ; k Ieku xqkoS'K'V; k/k/kjs rj rls R; k 0; Drhj\$ kps Hk. ki ksk.k djhrp vl rls 0; Drh thourhy HkoHkouk] jlx] iae] bPNk] tx.; kpk iV] R; kph dK\$cd] I kktfd ik' oBkeh] fopkj dj.k\$; 'kloh gsls ox\$S xkVh ; rkr- i.k y\$kdks dG ; kp xkVh ?kY; k rj ykdd thourhy lo7 keld; v'k BkdGckt] iujkoUr 0; Drhj\$ k r; kj gkrhy-

dlkR; kgh dneajhdjkjP; k thour vud 0; Drh vkyY; k vl rkr- R; kps vlf.k Lor%ps though rls voykdr vl rls txr vl rluk 0; DrtB; k&I ektP; k cnay dlgh fparugh rls djhr vl rls dneajhcnaay vkiyh HMedk Li"V djrkaok olar vkckth Mglks Eg.krkr] ^egkdK0; In"; vk'k; vlyyk folrr vodk'k vlf.k dkg 0; ki.kjk iR; {k HMRdIeku thouf=.k j\$KV.kjk gk ok^e; idkj vks*¹ dneajhr ; sKk; k 0; Drh ; k i"BHkehoj I kdj gkr- R; k; k ; k I kdj gls ; kr tIs eut; Rokps I kj vl rs 0; Drh Eg.km dlgh Ieku xqkoS'K'V; s vl rkr- rh y\$kd fopkjr ?krls v'kosh oklrokps vud j.k rls djhr vl rls ; k Ieku xqkoS'K'V; k/k/kjs rj rls R; k 0; Drhj\$ kps Hk. ki ksk.k djhrp vl rls 0; Drh thourhy HkoHkouk] jlx] iae] bPNk] tx.; kpk iV] R; kph dK\$cd] I kktfd ik' oBkeh] fopkj dj.k\$; 'kloh gsls ox\$S xkVh ; rkr- i.k y\$kdks dG ; kp xkVh ?kY; k rj ykdd thourhy lo7 keld; v'k BkdGckt] iujkoUr 0; Drhj\$ k r; kj gkrhy- oklrokdMs < kG n"Vhus i kfgys vlf.k R; krm i kfgyh rh 0; Drh t'kP; k r'kh vk.k.; kpk iz Ru dsk rjhgh

R; kr iwlz% ; 'k y\$kdkyk ; A 'kdr ulgh- Eg.km y\$kdP; k 0; Drhj\$ k I kdj gls ; kyk rhu xkVh egloP; k vl rkr- 1- 0; Drhj\$ kph fuom- 2- R; kps Hk.k i ksk.k 3- vlf.k frps fo' khdj.k- gs dj.; kl kbh y\$kd i kfgyY; k&vutkoyY; k vlf.k R; P; k vkdyukoj fl n/k >kyY; k dYiukofo' okpk vlvkj feVuu u0; k i/nrhus 0; Drhph ?M.k gkr vl rs ^dneajh gk I kfgR; idkj I ektthoukjcj ok-r tk.kjk vly; ke\$S I ektthourhy 0; ogkj ek.kl lek.kl laryh ijLijl adk] jlx] yk\$ki] g"q [k ; k Hkouk R; k; k dmlFkuh ek.kp vl rls 0; fDr0; DrtB; k I e/WP; k tkG; kelp I ekt ?Mrls I ektkps [kjs n'kz 0; DrtB; k fofok oRrh mDrtdnkjko ?Mrls**2

lo7 keld; i.k thourhy 0; Drhcnay iae vkiY; kyk okVw ykxrs R; kps dlj.k R; k 0; Drh'kh vkiys ; sKk] I eak gs vl rkr- i.k dneajhrhy 0; Drhj\$ k gh frP; k 0; fDreRokps ts vldyu vki.k dneajhr idV >kyY; k frP; k xqkoS'K'V; ke\$S vki.k djhr vl rls frps fnl .k\$ okx.k\$ fu.kz ?k\$ brj 0; Drtdkh okx.k\$

fopkj dj.lk v'lk cklrhu rh okpdlkj iHko djhr
vlrs

dlkrlkgh dlnæjhdkj 0; Drhj[kph ?M.k gh R; kus
ikfyY; k vutkoyY; k 0; Drh vlf.k ; k okLroP; k
vK/kjs R; kus dk<yY; k fu"d"Kk/k/kjs dkgh dYiups jx
Hk: u r; kj dsyYh dYidrk R; kvk/kjs ghr vlrs
R; keGs dksR; kgh 0; Drhyk gs nksu inj vlrkr-
; ko: u rhu dæz vkiY; kyk dfYirk ; skr- 1- okLro
2- dYiuk vlf.k 3- ; kæk tM.kjk nòk& y[kdkph
n"Vh

y[kd 0; Drhp} Iektthoukrhy ?Wuk&iL xkps
lkrR; iwL fujh{k.k djr vlrs d/th lghHkxgh ghr
vlrs R; kpk gk vutkò vldkjghu vlrs dkj.k
dlnæjhrhy ?Wuk ; k miji .kus ; s ul rkr- R; kps LFKu
vijgk; Z Bjrs fdæk rs Bjokos ylxrs lY; k ?Wuk
ilæ ; kph rhorlgh rò<h tk.kor ulrs vFKZ
?Wuk&iLæ gs dlnæjhr ; skr rs 0; fDrj[kR; k
drh&mDrhrup- dlnæjhr; k dFKudkr R; krm
vk'k; nò; Hkjysys vlrs

; kpk vFK dlnæjhrhy 0; fDrj[kk gh ; k rhu izkjp; k
Hæhrhu r; kj ghrs vls EgVys rj frP; k vH; kl gh ; kp
inArhus djlok ylxys- R; kph dkj.kgh Li"V vkgs rh
Eg.kts dykdrh vlf.k thoukLro ; kr Qjd vkgs
R; keGs thoukrhy 0; Drh t'WP; k r'lk dlnæjhr ; s
ukghr vlf.k vk.kk; pk iz Ru dsyk rjh rls iwL .ks
; 'Loh Eg.krk ; skj ukgh- nòjh xkSV rh dykdrh
dqk , dk dlnæjhdkjkus fuelZk dsyYh vlrs gs
utjsWM djrk ; s ukgh- R; keGs rh R; kP; k n"Vhus
lkdj >kysy vlrs; k dPP; k ekykyk
thoukLrokyk fdæk thoukLkookyk dlnæjhr; k
dFKudkr fof'kV vldkjeku nskuk dFKudhr; k
læ&kpk fopkj y[kdkyk djlok ylxrs³ dlnæjhr
rVLFkrk LohdkjyH xsyH vlyH rjh y[kdkps jx R; kr
vijgk; l.ks felGys tkrkrp- vlf.k frljH xkSV
Eg.kts y[kd fuelZk djhr vlyY; k 0; fDrj[kk gh

okpdkyk irhr Ogk; yk goh- Eg.km R; kyk okLrokp
vK/kj gk ?; kòkp ylxrs

^pMldä ; k dlnæjhe/m y[kdkyk tksrh.kP; k l eL; k
ekMk; P; k ul m ; k deB 0; oLFk/; s , dk tksrh.kpk
idkl ex rls tksrh.k gls; kilm rs 'kòVi; f
dlkdll k ghrk R; kph fofo/k dkj.k R; kpcjksj bFkyh
/kfeZD; oLFk- R; k dVqkyk d'th cGh iMrs ; kpk
ljs[k vky[k y[kd; k dlnæjhr; k ek/; ekrm v/kjs[kr
djrs R; k vutkækus ; skjs ?Wuk ilæ] dFKud] ik=
okrkoy.k fufeZh ; kph fufeZh y[kd djrkuk fnl rls

lYh ; k ik=Hkòrh fQj.kjs gs loZ ?Wd vkgs- R; k
vutkækus y[kdkus loZ ?Wd[kph x@u okLroi .ks dsyH
vkgs ; fks lYhP; k tksrh.k gls; kpk idkl] R; kph
dkj.k tksrh.kP; k dVqP; k l eL; k] xkòkrhy
tksrh.kP; k lYhP; k vutkækus ; s kò; k tksrh.kP; k
l eL; k] tksrh.kdMs c?k. ; kps fofo/k n"Vdksu gp ; k
dlnæjhps e[; l# vkgs

dVqkrhy ?M.kk; k iR; d ?Wusy ehp dldk;
telcnkj vlk Lor%yk iM.kjk izu lYhyk iMrls
Eg.ktp y[kdkyk lYh ; k ik=WP; k ek/; ekrm fdæk
fuosukP; k ek/; ekrm nòhyk tksrh.k fdæk tksrs
lM. ; kph th iFK vkgs rh vKlu] vKJ/nk] : <h
ijä j ; krm LokFKZkH fuelZk >kysy , d iFK vkgs
R; kph dkj.lk bFY; k l ekt0; oLFk vlf.k /kfeZrs
vkgs- gh , d fuosdkph Hkfedk dlnæjhrhu Li"V ghrs
dkgh ?Wuk ilæ krm tksrh.k >kysy ik= foosP; k
dlk/hoy clyw ylxrs lR; R; kyk myxMw ylxrs ijarq
rs , d R; k ?Wupk Hkx >kysy vlrs rs , d p00; g
vlrs rs , dV; kyk Hks.ks dBh.k ghr} Eg.kugh rs ; k
p00; gkpk cGh Bjrs rhl ðnk y[kdkph , d Hkfedk
vkgs

^pMldä gh [k; k vFKZs l kelftd l eL; kizku dlnæjh
vkgs frP; k eGk'th xte0; oLFk vxj 'kò; oik;
ukgh- rj l kelftd ?Wd[kps thou vkgs rs ; k
l ektkrhy , d : <h ijä jB; k l mHkZys T; k ifjljkr

tlxR; k& tlxfr. kh lMl. ; kph vekutk iEk vkgs R; kp
ifjljkr gh dFk ?Mlr ; k dlnæ:jhps dFkud ?Mlr
vlyyk ifjlj lEl; ps {s , dp vkgs f'kok;
y[ldgh ; kp ifjljkrys vLY; keGs dlnæ:jhph
xqkorrk ok. ; kl enr >kysyh vkgs

Iyh T; k dVpkrh eyxh vkgs rs 'kr djh&' kretij
dVp vkgs lçuk&ck; tk ; kph rh yMdh eyxh
vkgs T; k dVpkr eyxh nokyk lMlyh tkrs rs dVp
vFkrp ijâjk tkkl. kjs vkgs frFks nçk. k& [k]. ls
nokdMs dSy elxryk tkrs vlf. k R; kph dkj. ksh
R; krp lkiMrkr- gs dVp Fkkh' kh 'krtehu vlyys
vkgs ijarqR; k; kdMs cSyxkMh ukgh- ?kjr vlu/MU; kpk
rVOMk vkgs ij. kh kBh ch lçnk f'kyd jkr ukgh
v'kh ifjlfkrh vkgs IyTP; k fo/Mp; koGh ; skjk
[kpg] rs Hkxow 'kdr ukgh- R; kl kBh plxyh tehu
R; kâk xgk. k Bôkoh ylxrs 'krhoj Hkkr ukgh Eg. k
ck; tk& lçukyk etjh djoh ylxrs vfkfçd
ifjlfkrh gh IyTP; k vk; q; krhy 'kdkfRedps , d
dkj. k egrRokps vkgs

dlnæ:jhckjkh ; k dVpkrh vfkfçd lkelçd
ifjlfkrhph vuchy v'kh fuOM dY; keGs , dwp ; k
dVpks Lo: i vuq i BôY; keGs dFkuf" k; kph
okLrork BGd glrs gh lEl; k IyHkôr vLY; keGs
R; krhy lnl; lç; k gh fuf'pr dj. ; kr y[ldkph
fuOM ; k; Bjrs ijâkjhd fopkjph lçukph vkbz
t'kh fu. kç ifç; s eglokph Bjrs r'kh rh dVpkyk
Hkjho Lo: i idr d: u nrs iqs ; kp Egkrkjhyk
v/kok; pk >Vdk ; sls T; kph dkj. ls IyTP; k ijMh u
elx. ; kr 'kkyk tkrs d/lh Okjlk lçk' ul. kU; k
ck; dls vlf. k vkbz ; kph , dtW lçukoj ifj. ke
dj. khj vkgs R; kpiçk. ls ; k dVpks HkÅcm vn' ;
vkgs- oGid' kh ; k dVpkr' kh R; kps rk. kysys lçdkj
lçk; kps okroj. k eG lEl; s Hkj Vkd. kjs vkgs rj
elekps dVp gs vls ck; tIP; k lçk' kh tMlyys
vkgs rls rs eç; dFkudkr rçkekekpk Iyhyk
nohyk lMl. ; kl udkj vLY; keGs gkp udkj iqs
v/kç[kr glrs fu. kç ifç; s rçkekekP; k dVpkyk

?krys xysys ulys rjh lçukyk lçk' toGps enr
dj. kjs ukrokçd rp vkgs] gs letrs v'kkoGh
IyTP; k tlxfr. k Eg. k lMl. ; kyk rçkpk fojkçk gk
dFkudkpk rly lçk' Gm Bô. kjk vkgs

^pMlçdä ; k dlnæ:jhrhy dFkud gs oxoxG; k
?kukæ/km iqs tkr jlgrs R; kl kBh eç; 0; Drh vlf. k
R; kyk ijçd brj 0; Drhph ; kstuc R; kl kBh dsh tkrs
R; kl kBh fojkçy; gh lçk'kyh tkrs dFkudkr IyTP; k
Hkôr ?M. kU; k ?kuk ; k dVpkr ?Mlrkr- dVpkrhy
brj lnl; kph drh R; kr vlfçd eglokph vlr Iyh
yglu vLY; kpk Ok; nk gk glçs dh] fryk fu. kç
ifç; s lçk' u ?kY; kus fu. kç ?kls lçs glrs
yglu. kph tlxr. k lMl. ; kph iEk dk vlçoh ; kps
mRrjgh ; kr nMlyys vkgs

lçk' xlo gs vfkfçd"V; k gyk[kr tx. kjs vkgs
x. kir felçkçk lç; k , [kmp yglu lçk' lçkç rçk
vkgs rçk brçkç Fkçhçg vfkfçd"V; k enr d:
'kçrçs brçkçMs cSyxkM; kph miyçk' lç; k dehp
vkgs 'krh vlf. k 'krtejh vlf ; khy pçrçkçk
eç; 0; olk; vkgs lekt ijâkjçd vkgs nohpç
iHko xlokrhy tlxr. krah vçdow Bôysy vkgs ykçd
vkiY; k vktçkçj bykt 'kçrçkçk ifçy; kçk
R; k; kdMp tkçr- R; k; kdMs ç; kiçh xhçz ters ; k
lektçs n'çz çs; kl kBh ?kuk ; sçr- vlf. k R; k
?Mow vk. k. ; kl kBh ijçd 0; Drhç-

?kuk vlf. k 0; Drhph ?M. k lçk' ki. ls v'kh vkgs

1- Iytps çkyfo' o 2- Iytps dVp 3- IyTP; k
lEl; ph dVpkrh pçç 4 ukR; kr pçç 5- tlxfr. kps
tx R; k; krhy lçk'ç mrçç 6- lektçh vfkfçd
lektçd flçrç ijâçç : <hç let 7- noTP; k
fofo/ç ijâçç fo/ç] fejo. kç] ijçh] noh vk. k. ls b-
eç; 0; DrçHkôr vlsokçro mçks çsçs vkgs

^pMlçdä ; k dlnæ:jhrhy dFkud gs oxoxG; k
?kukæ/km iqs tkr jlgrs R; kl kBh eç; 0; Drh vlf. k

R; kyk ijd brj 0; Drhph ; kstuk R; kl kBh dsh tkr
R; kl kBh fojky; gh l klyh tkr

dVqkr jkg. kU; k tkrh. the/; seq; r%gk l yhp fnl u
; ss yglui. kh eyhyk fdok eykyk tkrh. k fdok
tkrk l kko; kyk dVqkyk dghp oVr ukgh- dVqkr
leL; k tjh vly; k rjh ygku vly; keGs
tkrh. kh kr ftOgG; kps l adk fnl u ; skr- tltls
eyhps o; okrs rlrIs R; k; k eukph gskkj
?kyesy] tkrh. kh dms c?k.; kpk n"Vdks cnyr tkrk
nokyk l krlak dgh oVr ukgh ijarq okR; k o; kpk
izu u l kork vky; keGs dVqkrhy tkrh. kps ukrs
rVr tkrk fnlrs R; kr , d dk; epk njok fuelz
gkrs lozEke rh tkrh. k dVqkr; k iekyk ikj [kh
gkrs frps thou , dkh cur tkr dqrjh vkiY; k
Hkoku] leL; k letu ?skjs vl kos Eg. ku rh vkiyh
ekuf d] 'kijjd] Hkofud ?k eV ftFismyXMrk ; bzy
v'lk 0; fDrpk 'kk ?krs ; kru frps R; k iq "kl kr
l adk ; s jgrkr- ; krgh mpp dVqkrY; k tkrh. khyk
>yok ykork ; s ukgh- ijiq "kl kr l adk Bork ; s
ukgh- v'lk ngjh ?k eVhyk l kjs tks ykrs
yukpk rj izup ; s ukgh- pldä ; k dknajhr : <
i/nrtps [kyuk; d fdok xMn vls n"V iORRkph ik-
; s ukgh- ; k l oajp nW Nk; k vgs rh
; Yeknoph vlf. k rh rj ; k dFkudP; k ckj vgs
miflkr ulsyh i. k eq; leL; ph eG gh ^noh
vgs

^pldä dknajhps dFku okRkops o. ku djr]
ik=le/hy l on Jkrk nk[lor& , dor iqs jVr
vksys vgs R; kr ^fuom^ eglokph vgs ^fuond
Hk"; djrs R; kie. ks ik=gh Hk"; djhr vl rkr- Hk"; s
gh R; k R; k fuondkph thoun"Vhp m?M djhr vl rkr-
*4

fuondkps fuons] i R; {k ?Wukps dFku vlf. k ik=kp
l on gs , deslar fel Gu okpdlaqs l kj dsys
tkrkr- R; kps ckye feJ. k dls >kys vgs gs ojoj
okpu djruk y{krgh ; s ukgh- dknajhP; k dkskr; kgh

ikuloj v/; k i"BlP; koj l yx l on ; s ukgh-
vkb&ngk vkGh; koj fuosu ; s ukgh- ; k Hk"kd
dFku: ikph , d ?WV oh. ko. kyh xsysh vgs R; keGs
okpuh; rk rj ok-yh vkgp(f'kok; R; krhy
dylRedrigh ok-ysh vgs

; k dknajhrhy dFkukph i/nrh gs , [knh xkV dFku
dV; kie. ks vgs R; kr ?kz ukgh- myV dFku dR; kZMs
vly; k dFkph xkVh rls gGw l sy djrs v'kh
R; kph dFkui/nrh vgs xlik ekj. k xlik/ku eq;
dFkudms oG. k cly.; kr vl. kU; k vMFkG; kpk
fopkj ; k dFkue/; s vgs rlp dFkukrhy&dFku
i/nrhy okpk fopkj d: u R; krhy fuond
okpdä ; r ekgrh Øelk gGw ikpfo. ks ; k ckchpgh
fopkj dsys vgs fo'kkr% R; krhy fl=; k; k xli"V
Lohkpk] , [kns xqhr , dne u l kkr gGok]
l k.; keGs gskU; k ifj. kkep fopkj gh l k.; k
dFkui/nrpk okjruk R; kl kBh dsys vgs ; k
0; fDrj k clyY; kcj; kjp u cly.; kyk gGw
cly.; kyk vmt ?ku cly.; kyk eglo nrkr-

fuond gk R; k clyHk"kr fuosu djrs rls rhr
iq "h vl yk rjh ; k dFk?Vuskh lej l >ykyk vgs
R; keGs rls ?Mys; k ?Vusj d/hgh Hk"; djhr ukgh-
fuondkyk v'kh Hk"edk itr >Y; keGs fnl ys r l k
ikfys r l s vlf. k vutkoy r l s eklyx xsys vgs vl k
vkkk ; ks fuelz k gk- k rjgh ; kpk vfk fuondkyk
Hk"edk ukgh vls Eg. krk ; s ukgh- R; kah dsys
id kph fuom ik=kph fuom o oxG. kh vlf. k l kxyh
xsysh dFkuds ; kru R; kpk n"Vdks Li"V gkrs
l kruk vud xkVh fuond oxGu Vkrks ggh
eglokps Bjrs

^dknau; k gh dFku: lk l kkr"kr vl rkr vlf. k dFku: i
gk Hk"kp vl k idkj vgs dh] tks us fxZl Hk"p; k
ifydms tkr vl rks⁵ ; k dknajhrhy fuonukph Hk"k
/korrh vlf. k vkrorrh vgs ?Wuk] id klu kj y[kd
Hk"kr cny djrs l onP; k Hk"kr fofo/k iz. ks fnl u
; skr- ik=kP; k vfkZlLrjud kj Hk"kr cnyrs xkkrhy

telunkj ykdkph Hk'k oxGh] R; kph ekul drk oxGh g l'okn'P; k ek; ekru y[kd v/kj[kr djrks tlxfr. kph /MeZdrsd'kj] n'P; k , d ?K'usud'kj Hk'k r; kj >kyh vkg frpgh l'AHZ ; skr- e/; eoxh'z] vYiHk'kd 'kr'djh] efgyk ; kph , d fof'KV Hk'k vkg R; kph oxGh ekul drk fjrh'fjokt] tx. ; kpk vlf.k thouke'Gs c'k. ; kpk n'Vdkskr , d Hk'k r; kj >kyh vkg R; kph , d fof'KV vkg [k y[kd Hk'k'P; k iHk'oh ek; ekru d: u nrks ck; eu vlf.k vax'zeu ; kr gl' tk.kjs cny y[kd ik=IP; k LoHko os'KV; kud'kj dekyhps , dtho dj. ; kpk iz Ru djrks ^d'kne;jh* g'g'g' Hk'k'kyP; k txkryh 0; Drhps o ?K'ukps fp= ul rs rj rs , d ?Moysys dYirfo'o vLrs o R; krY; k iR; d rif'kykyk d'kne;jh'kj , d oxGk vfk'z nr vLrs g; k u0; k tkf.koe'Gs d'kne;jrhy Hk'k vfk'z/kd vfk'z'ku dj. ; kdMs y[k ij'oy's tk' ykxys ik=IP; k iks k[k'p] ydchps o gkoHk'okps o. ku dj. ku; k v'k'or; k] fp=n'kz Hk'k'ki'k [k'hr] r'vd o'k. k'jh i. k i'f'rHk'k' l'lu] vfk'z'gh Hk'k' ?Mo'yh tk' ykxh.*⁶

^p'ld' d'kne;jrhy Hk'k' gh R; k ins'krhy Hk'k' vkg d'k'g'ki'j ftYg; krhy xMfg'yt i'j'lj'r ?M. k'jh gh

0-2-1-4

- 1- ol'r vkckth Mgkd' foykl [k'ys 1/4 ak'1% ^xY; k v/kz krdrhy d'kne;jh*] yk'ok³e; xg] ep'b] n'j'jh v'okRrh] ty'S 2007 i- 22
- 2- M'W' fnyhi /M'x' d'kne;jh ok³e; iz'kj] vkdyu vlf.k j'l k'Lo'n] ; - p- e- ep'r fo|ki'HB ukf'kd] 1991] i- 22
- 3- , dukf' ix'kj] ejl'Bh d'kne;jhph l'p'juk] i- 11
- 4- , dukf' ix'kj] i- 957
- 5- Devid Lodge, After Bakhtin, Essay on Fiction and Criticism: Routledge, London and New York, 1990, P. 75
- 6- ok³e; hu l'kk l'edYiuk d'k'kj l'ak i'kk x. k'gdj o brj] i- 177
- 7- fnyhi /M'x' d'kne;jh'Lo: i o j'puk] i- 73

d'fk' r'f'hy c'k/Hk'k'p'k okij d: u ?k'rs okLro'k'p'k fud'k yk'ok'uk ; k Hk'k'p'k mi; k >kys'k vkg l'j'G l'j'G ulx'jh Hk'k' okij. k' gk i; k'z y[kd'kus fuoM'yk vLrk rj R; k l'ekt'kps tx. k' okp'd'kyk Hk'k'oy's ul rs d'kne;jh'kj'p'k v'okt ; k d'kne;jh' vR; r {h. k vL' yk vlf.k fuon'okus Okj' 'h H'ed'ku' B Hk'k'k'rs d'k'ys' y' ul y' r'jh y[kd'kph H'ed'k Li'V vkg ^d'kne;jh'Y; k l'op; k l'oz ?K'd'k'j y[kd'k'p'k n'Vd'k'k'p'k i'k'ko vL'rs d'p'Y; k'gh l'k'g'R; d'rhyk n'Vd'k's'ke'Gs v'fk'z'k'k ; rs d'k'k' n'Vd'k's' g'ek'Bs K'ku'e'v; v'k's'7 gh d'kne;jh' tlxfr. k i'fk' u'V Og'koh] R; kr n'cy'Y; k fl=; k] l'ekt ; kph R; k'ru ep'r'h Og'koh ; k Hk'k'ous' gh d'k'k'd'r'h l'k'kj >kys'k vkg ek= okLro'kyk vud'j. ; kph i/nr'h r'hus Lo'h'kj'ys'k vkg

okLro fuoM. k' vlf.k R; kpk vfk'z y'ko. k' ; k x'k'S'h y[kd'IP; k iz'k'uk'r vlf.k d'kne;jh'y[ku'IP; k i'j. k' n'Mys'ys vLrs R; kph gh H'ed'k Li'V vL' y' dh d'fk'ud' ck'g'j'hy x'k'S'h R; k' f'k'j'd'ko d'j'h' uk'gh- y[kd'kyk d'fk'ud'kr x'k'S'h l'k' . ; k'p; k ek'g'gh gl'r uk'gh- rp ; k' >ky; k'eg'Gs d'kne;jh' v'k'ki' 'k'j] ok'puh; vlf.k d'k'Red'gh gl'r